

## DE

### Sicherheitshinweise

Bitte die folgenden Sicherheits- und Montagehinweise beachten und diese Anleitung aufbewahren, auch wenn die Leuchte schon montiert ist.

#### Allgemeine Anweisungen:

- Elektrische Anschlüsse dürfen nur von fachkundigem Personal ausgeführt werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind.
- Achtung!** Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei machen – Sicherung heraus bzw. Schalter auf „AUS“ stellen.
- Leuchten dürfen nur für den vorbestimmten Zweck verwendet werden. Innenleuchten dürfen nicht im Außenbereich verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Leuchten dürfen nicht von Gegenständen abgedeckt werden.
- Leuchten dürfen nicht in der Verpackung ans Netz angeschlossen und betrieben werden.
- Leuchtmittel und Transformatoren entwickeln im Betrieb hohe Temperaturen. Bei unsachgemäßen Gebrauch besteht Brandgefahr und beim Auswechseln des Leuchtmittels Verletzungsgefahr! Immer abkühlen lassen!
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- Sorgen Sie dafür, dass immer der richtige Lampentyp eingesetzt und die maximale Lampenleistung nicht überschritten wird (siehe Lampensymbol und „max ... W“ auf dem Produktetikett bzw. auf der Leuchte).
- Leuchte nicht auf feuchten oder leitenden Untergrund montieren.
- Stellen Sie sicher, dass Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.

- Bezeichnung der Anschlussklemmen L-Phase, N-Neutralleiter, -Schutzleiter.
- Die angegebene Netzspannung darf nicht überschritten werden.
- Stecker- und Verbindungselemente müssen von Zug- und Drehkräften frei sein.
- Leuchtmittel sollen nicht mit bloßen Händen berührt werden.

Sind der Leuchte Silikon-Schläuche beigelegt, müssen diese zum Schutz gegen Wärme über die Netzanschlussleitungen gezogen werden.

#### Symbolklärungen:

Die für diese Leuchte gültigen Symbole finden Sie auf dem Produktetikett, auf der Leuchte sowie auf der Verpackung.

- Schutzklasse  Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzleiterklemme  angeschlossen werden.
- Schutzklasse II  Diese Leuchte ist doppelt isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
-  Niedersvolt, Kleinspannungen
-  Wechselspannung
- HZ** Frequenz (Hertz)
- V** Spannung in Volt
- W** Leistung in Watt
-  Mindestabstand zur angestrahlten Fläche in m. Den genauen Abstand finden Sie am Produktetikett.
-  Jede zersprungene Schutzabdeckung ist zu ersetzen!
-  Leuchten, die nur für „self-shielded“ Halogenglühlampen ausgelegt sind.
-  Nur für die Verwendung in Innenräumen geeignet.
-  montiert auf Oberflächen) /  (eingebaut): Nicht zur direkten Montage auf normal entflammaren Oberflächen geeignet.
- Ist die Leuchte zur direkten Montage auf normal entflammaren Oberflächen geeignet, wird dafür kein Symbol verwendet.
-  Leuchten zum Einbau oder Abdecken mit thermischen Isolierungen nicht geeignet.
- IP** Schutzgrad der Leuchte gegen äußere Einflüsse. Den entsprechenden Schutzgrad finden Sie am Produktetikett.

 Vorsicht, es besteht die Gefahr eines Stromschlages. Abdeckungen der Lichtquellen dürfen nicht geöffnet werden, da dadurch spannungsführende Teile berührbar werden.

-  Die Lichtquelle kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.
-  Die LED - Lichtquelle kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.
-  Das Betriebsgerät kann durch den Endkunden ausgetauscht werden.
-  Die LED - Lichtquelle kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden.
-  Die Lichtquelle kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden.
-  Das Betriebsgerät kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden.
-  Die LED - Lichtquelle ist nicht austauschbar.
-  Das Betriebsgerät ist nicht austauschbar.

#### Pflegehinweise:

- Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, die Netzleitung spannungsfrei machen –Sicherung heraus bzw. Schalter auf „AUS“ stellen.
- Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberflächen.
- Es darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an stromführende Teile gelangen.
- Leuchte mindestens 10 Minuten abkühlen lassen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen!
- Leuchten nur mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

## Hinweise zum Umweltschutz

Diese Leuchte darf am Ende ihrer Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

## Hinweise zur Batterieentsorgung

Gebrauchte Batterien dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, weil sie giftige Bestandteile und Schwermetalle enthalten können, die umweltschädlich und gesundheitsschädlich sein können. Geben Sie leere Batterien an eine geeignete Recycling-Einrichtung.

Batterien müssen vor der Entsorgung entnommen und fachgerecht entsorgt werden.

## HU

### Biztonsági útmutató

Használat előtt gondosan olvassa el ezt az útmutatót és tartsa be ezeket a fontos információkat a jövőben is.

#### Általános utasítások:

- Elektronos csatlakozásokat csak képzett dolgozók végezheti
- Gyártó nem vállal felelősséget az olyan sérülésekrét vagy károkért, melyek a lámpa szakszerűlén használatára vezethetők vissza.
- A szerelés előtt kapcsolja ki az elektromos forrást !
- A világítótestet csak arra lehet használni, mire van kiszabva ( például - beltéri használatra szolgáló lámpát nem szabad kültéren használni )
- A lámpatestet nem szabad letakarni
- A szerelés előtt nézzék át az összes lámpá részét hogy rendben e vannak
- Ha valami hibát talál a lámpán csakis a gyártó vagy képzett dolgozó végezheti a lámpa javítását
- Becsomagolt állapotban ne csatlakoztassa a hálózatba a lámpatestet
- Csakis a megadott típusú és fényerőséggel izztó használjón ( „ Max ...W ..“ )
- A lámpát neszerelje nedves vagy vezető alapa
- Figyeljenek a szerelésnél arra hogy a vezetékék nelegyenek megésvrté
- A csatlakozókapsokok jelölése: L – fázis, N – semleges vezető ()- védővezető.
- A megadott hálózati feszültséget nem szabad túllépni.
- Az izzőkat hagyják kihűlni mielőtt hozzá érnének
- Konektorokat és más kapcsolószervezeteket nehezzák nagyon be a szerelésnél
- Ha a lámpatesthez hozzá van rakva szilikoncső is, azt a hővédelem érdekében a hálózati vezetékre kell helyezni.

#### Szimbólumok értelmezése:

- Minden érvényes szimbólumot erre a termékre megtalálják a termék címkéjén vagy a csomagolásán.
- Védelmi osztály I  Ez a lámpát a védővezetővel (zöld-sárga vezeték) a védővezetőkapocsra  . kell csatlakoztatni
- Védelmi osztály II  Ez a lámpa speciális szigetelésű és nem csatlakoztatható védővezetőre.

-  Alacsony feszültség
-  AC – váltóáramú feszültség
- HZ** ütem (Hertz)
- V** elektromos feszültség voltokban
- W** W teljesítmény wattokban
-  Minimális távolság a megvilágítot felületől. (M).
-  Lámpát bura nélkül nehasznájják .
-  Világítóttesthez csak halogén lehet használni
-  Csak belső felhasználásra alkalmas.
-  : a lámpa csak nem éghető anyagokra szerelhető világítóttestek csak a normálisan gyűlékony anyagokra szerelhetők. Szimbólum adott esetben nincs kiábrázolva.
-  Nemvaló a hőszigetelő anyaggal való fedezésére .
- IP** Védelem foka. Megtalálják az adatokat a címkén.
-  Vigyázati, áramütés veszélye áll fenn. A fényforrások fedését nem szabad kinyitni, mert ez szabadbá tenné a vezető részeket.

-  A LED-fényforrás cseréje a végfelhasználó által

-  A LED fényforrás cseréje a végfelhasználó által

-  Az előtét végfelhasználói cseréje.

-  A LED fényforrás cseréjét csak szakemberek végezhetik.

-  A LED fényforrás cseréjét csak szakemberek végezhetik.

-  Az előtétet csak szakértők cserélhetik ki.

-  A fényforrás nem cserélhető

-  Az előtét nem cserélhető.

#### Karbantartás:

- A lámpa tisztítása előtt kapcsolják ki a vezetékét
- Nem szabad nedvesíteni a vezetékeket
- Lámpa felületét csak óvatossan tisztítják
- A lámpát hagyják 10 percig hűlni mielőtt elkezdnék a tisztítást
- Tisztítást csupán száraz rongyal végezzék

#### Környezetvédelmi jelzés

Ezt a világitótestet, élettartalmának lejártja esetén nem szabad a háztartási hulladéka helyezni, hanem le kell adni egy otyan gyűjtőhelyen, ahol az elektromos és elektronikus készüléket újrahasznosításra összegyűjtik. Ez a szimbólum a terméken a használati utasításon vagy a csomagoláson van feltüntetve. Ez a termék megfelel az „újrahasznosítható” jelzésnek. Az előregedett készülékek újrahasznosításra való leadásával, vagy másfajta értékesítésére való felhasználásával nagymértékben hozzájárul környezetünk védelméhez. Kérjük, hogy a leadással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a területleg illetékes, veszélyes hulladékok leadásával foglalkozó igazgatási szervekhez

-  A használt akkumulátorokat a megfelelő újrahasznosító telephelyen dobják ki. Az elemeket ki kell venni és megfelelően ártalmatlanítani a kidiobás előtt

## CZ

### Bezpečnostní pokyny

Prosím dodržujte následující bezpečnostní pokyny obsažené v tomto návodu a uložte tento návod a to i v případě, že se svítidlo již připojeno.

#### Všeobecné pokyny:

- Elektrické připojení musí provádět pouze kvalifikovaný odborník.
- Výrobce nezodpovídá za zranění nebo vady způsobené nesprávným používáním tohoto svítidla.
- Pozor! Před zahájením instalace odpojte napájení vypnutím jističe nebo vyjmutím pojistky z pojistkovvé skříně.
- Svítidlo se smí používat pouze pro předem stanovené účely, například nepoužívejte vnitřní svítidlo ve venkovním prostředí.
- Před instalací zkontrolujte všechny součásti, zdali jsou kompletní.
- Nezakrývejte svítidlo.
- Pokud je svítidlo v balení, nepřipojujte jej ani nezapínejte.
- Žárovky a transformátory mohou být během provozu horké. Při nesprávném použití hrozí nebezpečí požáru a výměnou žárovky si můžete ublížit. Vždy nechte vše vychladnout.
- Je-li vnější přívodní nebo jakýkoli kabel poškozen, musí být nahrazen pouze výrobem nebo jeho servisním technikem nebo kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k úrazu.
- Ujistěte se, že používáte pouze žárovky s typem a výkonem daný výrobcem. Maximální výkon nesmí být překročen (uvedeno na žárovce nebo svítidle označení „Max...W“).
- Nemontujte svítidlo na mokré nebo vodivé plochy.
- Ujistěte se, že se kabely nebo šňůry nepoškodí během instalace.
- Označení na svorkovnici: L-fáze, N-nulový vodič,  - ochranný vodič.
- Uvedené síťové napětí nesmí být překročeno.
- Konektory a spojovací materiál neuhajujte příliš silně.
- Nedotýkejte se žárovek holými rukama.
- Pokud je k svítidlu přiložená silikonová trubička, musí být umístěna na síťovém přívodu na ochranu před teplem.

#### Význam symbolů:

Všechny platné symboly tohoto svítidla naleznete na štítku výrobku nebo na jeho obalu.

- Třída ochrany I  . Toto svítidlo musí být spojeno s ochranným vodičem (zeleno-žlutý vodič) na zemnicí svorku .
- Třída ochrany II  . Toto svítidlo je chráněno dvojitou izolací a nesmí být připojeno k uzemnění.

-  nízké napětí, bezpečnostní nízké napětí
-  AC – střídavý proud napětí
- HZ** frekvence (Hertz)
- V** napětí ve voltch
- W** výkon ve wattech
-  Minimální vzdálenost od osvětleného povrchu v metrech. Přesná vzdálenost, kterou najdete na etiketě výrobku.
-  Nepoužívejte svítidlo bez skla. Pokud je sklo rozbité, musí být co nejdříve vyměněno.
-  Svítidlo určené pouze pro halogenové žárovky.
-  Vhodné pouze pro vnitřní použití.
-  (přisazené) /  (vestavné): Není určeno pro přímou montáž na běžný hořlavý povrch.
- Vhodné pro přímou montáž na běžný hořlavý povrch. Symbol není v tomto případě zobrazen.

- Není vhodný pro krytí s tepelně izolačním materiálem.
- IP** Stupeň ochrany před vnějšími vlivy. Míru ochrany naleznete na typovém štítku.
-  Pozor, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kryt světelných zdrojů se nesmí otvírat, protože by došlo k odkrytí vodivých částí.

-  Výměna světelného zdroje koncovým uživatelem.
-  Výměna světelného LED zdroje koncovým uživatelem.
-  Výměna předřadníku koncovým uživatelem.
-  Výměna světelného LED zdroje pouze odborníkem.
-  Výměna světelného zdroje pouze odborníkem.
-  Výměna předřadníku pouze odborníkem.
-  Světelný zdroj není vyměnitelný.
-  Předřadník není vyměnitelný.

#### Pokyny k údržbě:

- Před čištěním odpojte napájení vypnutím jističe nebo vyjmutím pojistky z pojistkovvé skříně.
- Pozor při čištění povrchu svítidla.
- Vlhkost se nesmí dostat na žádné vodivé části.
- Před zahájením čištění svítidlo nechte vychladnout alespoň 10 minut!
- Čištění provádějte pouze měkkým a suchým hadříkem.

#### Pokyny k likvidaci odpadu

Toto svítidlo po ukončení své životnosti nesmí být likvidováno prostřednictvím běžného komunálního odpadu, ale musí být předáno na speciálním sběrném místě pro likvidaci elektrických a elektronických přístrojů. Symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na balení na to upozorňuje. Materiály jsou podle jejich označení recyklovatelné. Opětovným použitím, použitím druhotných surovin nebo jinou formou využítí použitých přístrojů výrazně přispějí ke ochráně životního prostředí. Zjistěte si proto ve vašem bydlišti příslušná sběrná místa.

#### Pokyny k likvidaci baterie

Použité baterie se nesmí likvidovat spolu s domácím odpadem, protože mohou obsahovat toxické složky a těžké kov, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Použité baterie odevzdejte do příslušného recyklačního zařízení. Baterie je třeba před likvidací vyjmout a řádně zlikvidovat

## FR

### Consignes de sécurité

Lire attentivement les consignes de sécurité et de montage suivantes et conserver ce mode d'emploi même après le montage du luminaire.

#### Généralités :

- Les raccordements électriques ne doivent être effectués que par un personnel qualifié.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages résultant de l'utilisation non conforme du luminaire.
- Attention ! Avant le début des travaux de montage, couper l'alimentation secteur – sortir le fusible ou mettre l'interrupteur sur « ARRÊT ».
- Les luminaires doivent être utilisés uniquement conformément à leur utilisation prévue. Les luminaires intérieurs ne doivent en aucun cas être utilisés à l'extérieur.
- S'assurer que toutes les pièces sont présentes avant de commencer le montage.
- Ne pas couvrir les luminaires.
- Les luminaires ne doivent pas être raccordés au secteur et utilisés alors qu'ils sont encore dans leur emballage.
- Les ampoules et les transformateurs dégagent une forte chaleur pendant leur utilisation. Ceci entraîne un risque d'incendie en cas d'utilisation non conforme ainsi qu'un risque de blessures lors du remplacement de l'ampoule ! Toujours laisser refroidir l'ampoule et le transformateur !
- Afin d'éviter tout danger, les câbles flexibles extérieurs endommagés doivent uniquement être remplacés par le fabricant, son représentant et son service agréé ou un autre professionnel qualifié.
- Veiller à toujours utiliser une ampoule adaptée et à ne jamais dépasser la puissance maximale de l'ampoule (voir le symbole de l'ampoule et la mention « ... W maxi. » sur l'étiquette et sur le luminaire).
- Ne pas monter le luminaire sur un support humide ou conducteur.
- Veiller à ne pas endommager les câbles pendant le montage.
- Désignation des bornes de raccordement phase L, neutre N, terre .
- Ne jamais dépasser la tension du secteur indiquée.
- Les fiches et les éléments de raccordement ne doivent pas être soumis à des forces de traction ou des forces rotatives.
- Les ampoules ne doivent pas être manipulées à mains nues.
- Si des tuyaux en silicone sont fournis avec le luminaire, ils doivent être enfilés sur les câbles de raccordement au réseau pour les protéger de la chaleur.

#### Explication des pictogrammes :

Les symboles valables pour ce luminaire se trouvent sur l'étiquette du produit, sur le luminaire ainsi que sur l'emballage.

- Classe de protection I  . Ce luminaire doit être raccordé à la borne de mise à la terre  avec un conducteur de protection (fil jaune et vert).
- Classe de protection II  . Ce luminaire est muni d'une isolation double et ne doit pas être raccordé à un conducteur de protection.
-  Bas voltage, basses tensions
-  Tension alternative
- HZ** Fréquence (hertz)
- V** Tension en volt
- W** Puissance en watt
-  Distance minimale par rapport à la surface exposée au rayonnement, en mètres. La distance exacte est indiquée sur l'étiquette.

-  Remplacer impérativement tout cache de protection fissuré !
-  Luminaires conçus uniquement pour les ampoules à halogène auto-blindées (« self-shielded »).
-  Destiné uniquement à l'utilisation en intérieur.
-  (monté sur une surface) /  (encastré) : non conçu pour le montage direct sur une surface normalement inflammable.

- Si le luminaire est conçu pour le montage direct sur une surface normalement inflammable, aucun pictogramme n'est utilisé.
- Luminaires non conçus pour être intégrés ou recouverts d'isolations thermiques.
- IP** Degré de protection du luminaire contre les facteurs externes. Le degré de protection exact est indiqué sur l'étiquette.

-  Attention, risque d'électrocution. Les couvercles des sources lumineuses ne doivent pas être ouverts, car des pièces sous tension pourraient être accessibles.

-  La source lumineuse peut être remplacée par le client final.
-  La source lumineuse LED peut être remplacée par le client final.
-  L'unité de contrôle peut être remplacée par le client final.
-  La source lumineuse LED ne peut être remplacée que par un spécialiste.
-  La source lumineuse ne peut être remplacée que par un spécialiste.
-  L'unité de contrôle ne peut être remplacée que par un spécialiste.
-  La source lumineuse LED n'est pas remplaçable.
-  L'unité de contrôle n'est pas remplaçable.

#### Consignes d'entretien :

- Avant de procéder au nettoyage du luminaire, couper l'alimentation secteur – sortir le fusible ou mettre l'interrupteur sur « ARRÊT ».
- L'entretien des luminaires se limite aux surfaces.
- Les zones de raccordement et les pièces conductrices ne doivent pas être exposées à l'humidité.
- Laisser refroidir le luminaire pendant au moins 10 minutes avant de commencer le nettoyage.
- Essuyer les luminaires uniquement avec un chiffon doux, sec.

#### Remarques concernant la protection de l'environnement

A la fin de sa durée de vie, ce luminaire ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers ordinaires, mais être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Le pictogramme apposé sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage le signale. Les matériaux sont recyclables conformément à leur étiquetage. La réutilisation, le recyclage et les autres formes de valorisation des anciens appareils permettent de contribuer à la protection de l'environnement. Les centres de collecte des déchets sont recensés dans les mairies.

#### Élimination des piles usagées

Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, car elles peuvent contenir des éléments toxiques et des métaux lourds qui peuvent être nocifs pour l'environnement et la santé. Remettez les

## SK

**Bezpečnostné pokyny**

Prosím dodržujte nasledujúce pokyny obsiahnuté v tomto návode a uložte si tento návod, aj v prípade, že je svetlido už zapojené.

**Všeobecné pokyny:**

- Elektrónistalačné práce smie vykonávať len odborné spôsobilá osoba.
- Výrobca nezodpovedá za zranenie alebo závady, ktoré vznikli v dôsledku neodborného použitia svetlida.
- Pozor! Pred začatím montážnych prác vypnite poistky - vypínače prepnite do polohy „VYPNÚT“.
- Svetidlá sa smú používať len k danému účelu. Vnútorné svetidlá nesmú byť používané na vonkajšie osvetlenie.
- Pred inštaláciou skontrolujte všetky komponenty, či sú kompletne.
- Svetlido nezakrývajte.
- Ak je svetlido zabalené nesmie sa pripájať do siete.
- Žiarovky a transformátory môžu byť počas používania horúce. Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo požiaru a výmenou žiarovky si môžete ublížiť. Vždy nechajte všetko dostatočne vychladnúť.
- Prosím uistite sa, že žiarovka sa zhoduje s typom a výkonom daným výrobcom. Maximálny výkon nesmie byť prekročený. (vyznačené na štítku alebo lampe „Max... W“)
- Nemontujte svetlido na mokré alebo vodivé plochy.
- Ubezpečte sa, že sa káble počas inštalácie nepoškodia.
- Externý ohybný kábel alebo šnúra svetlida sa nedajú vymeniť, ak sa šnúra poškodí, svetlido sa musí vyradiť.
- Označenie pripájajúcich svoriek: L - fáza, N - nulový vodič.  ochranný vodič.
- Uvedené sieťové napätie nesmie byť prekročené.
- Konektory a spojovací materiál neufaňajte príliš silno.
- Nedotýkajte sa žiaroviek horkými rukami.
- Ak je k svetlidu priložená silikónová trubička, musí byť umiestnená na sieťovom prívoде na ochranu pred teplom.

**Význam symbolov:**

Všetky platné symboly tohto svetlida nájdete na štítku výrobku alebo na jeho obale.

- Trieda ochrany . Ochranný vodič tohto svetlida (zeleno-žltý kábel) musí byť pripojený ku svorkám ochranného vodiča .
- Trieda ochrany . Toto svetlido je špeciálne izolované a nesmie byť pripojené k ochrannému vodiču.
-  nízke napätie, bezpečnostné nízke nápätie
-  striedavé napätie
- HZ** frekvencia (Hertz)
-  napätie vo Voltoch
-  výkon vo Wattoch
-  Minimálny odstup od hrany žiariča k ožiarenej ploche v metroch. Symboly platné pre tento výrobok nájdete na produktovej etikete, ako aj na balení.
-  Nepoužívajte svetlido bez skla. Ak je rozbité, je nutné ho čo najskôr vymeniť.

-  Svetlido je určené len pre použitie halogénových žiaroviek.
-  Vhodné len na vnútorné použitie.
-  (vstavané):Nevhodné na montáž na normálne horľavé povrchy.
- Vhodné na montáž na normálne horľavé povrchy. Symbol v tomto prípade nie je zobrazený
-  Nevhodné pre zakrytie s tepelne izolačným materiálom.
- IP** Stupeň ochrany pred vonkajšími vplyvmi. Mieru ochrany nájdete na štítku.
-  Pozor, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Kryt svetelných zdrojov by sa nemal olvávať, pretože by došlo k odkrytiu vodivých častí.

-  Výmena svetelného zdroja koncovým užívateľom.

-  Výmena svetelného LED zdroja koncovým užívateľom.

-  Výmena predradníka koncovým užívateľom.

-  Výmena svetelného LED zdroja len odbornikom.

-  Výmena svetelného zdroja len odbornikom.

-  Výmena predradníka len odbornikom.

-  Svetelný zdroj nie je vymeniteľný.

-  Predradník nie je vymeniteľný.

**Pokyny k údržbe:**

- Pred čistením odpojte napájanie vypnutím ističa alebo vybratím poistky z poistkovej skrinky.
- Pozor pri čistení povrchu svetlida.
- Vlhkosť na nesmie dostať na žiadne vodivé časti.
- Pred čistením nechajte svetlido vychladnúť aspoň 10 minút!
- Čistiť len mäkkou a suchou handrou.



**Pokyny k likvidácii odpadu**

Toto svetlido po ukončení svojej životnosti nesmie byť likvidované prostredníctvom bežného komunálneho odpadu, ale musí byť odovzdané na špeciálnom zbernom mieste pre likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov. Symbol na výrobku, v návode na použitie alebo na balení na to upozorňuje. Materiály sú podľa ich označenia recyklovateľné.

Opätovným použitím, použitím druhotných surovín alebo inou formou využitia použitých prístrojov výrazne prispiejte k ochrane životného prostredia. Zistite si preto vo vašom bydlisku príslušné zberné miesta



**Pokyny k likvidácii batérie**

Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom, pretože môžu obsahovať toxické zložky a ťažké kovy, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie. Použité batérie odovzdajte do príslušného recyklačného zariadenia. Batérie je potrebné pred likvidáciou vybrať a riadne zlikvidovať.

## SI

**Varnostni napotki**

Prosimo vas, da slednja varnostna – montažna navodila shranite, kljub temu da je svetilka že zmontirana.

**Splošni napotki:**

- Vodnike lahko priključiti samo strokovno usposobljena oseba.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja ali nestrokovne uporabe.
- Pozor! Pred montažo izklopite varovalko in s tem poskrbite ,da električni priključki niso pod napetostjo.
- Notranja svetila se smejo uporabljati samo znotraj in ne zunaj.
- Prepričajte se, da so vsi deli prisotni preden pričnete z montažo.
- Svetila ne smejo biti pokrita z predmeti.
- Svetlilo ne sme biti v varovalni embalaži med uporabo.
- Sijalke in transformatorji lahko postanejo zelo vroči. Pri nestrokovni uporabi obstaja možnost požara in pri menjavi sijalke do opeklin. Vedno počakajte da se svetlilo ohladi.
- Da bi preprečili poškodbe pri menjavi zunanjega glavnega kabla, se prosimo obrnite na zato pooblaščeno osebo..
- Poskrbite, da pri menjavi sijalk vedno vstavite sijalko, ki ne preseže vrednosti ki so označene na produktu..
- Svetlilo ne montirajte na mokre površine.
- Preverite, da napajalni kablji niso poškodovani.
- Označbe na klemi: L-Faza, N-Nulla -Ozemljiljevt.
- Ne prekoračite dane napetosti.
- Sijalk ne prijemajte s prostimi rokami. Uporabite rokavice ali bombažno krpo.
- V kolikor so silikonske zaščitne cevi priložene , jih je treba uporabiti za zaščito pred vročino, obvezno poškiniti čez omrežne priključne vodove.

**Razlaga simbolov:**

Veljavne simbole za svetlilo najdete na produktni etiketi, kakor tudi na embalaži produkta.

- Zaščitna klasa I . To svetlilo morate prikllopiti na ozemljiljev.
- Zaščitna klasa II . To svetlilo je dvojno izolirano in ne sme biti priklplojeno na ozemljiljev.
-  Nizkonapetostna
-  Izmenična napetost
-  Frekvenz (Hertz)
-  napetost v Voltih
-  Moč v Wat - ih
-  Minimalna razdalja do obsianega predmeta v metrih. Točna razdalja je na produktni etiketi..
-  Vsako počeno zaščitno pokrivalo se mora zamenjati!
-  Svetlilo,ki je primerno samo za „self-shielded“ halogenske sijalke.
-  Samo za notranjo uporabo.
-  (montirano na površino) / (vgrajeno): Ni primerno za montažo na normalno vnetljive površine.

- V primeru, da je svetilka primerna za normalno vnetljive površine, se ne uporabljia noben simbol.
-  Svetlilo ni primerno za vgradnjo ..

- IP** Stopnja zaščite svetila proti zunanjim vplivom. Stopnjo zaščite ja navedena na produktni nalepki.

-  Pozor, obstaja nevarnost električnega udara. Ne odpirajte pokrova svetlobnih virov, saj se lahko dotaknete delov pod napetostjo.

-  Svetlobni vir se lahko zamenja s strani stranke.

-  Svetlobni vir ne morete zamenjati sami.

-  Krmilno napravo lahko zamejate sami.

-  Svetlobni vir lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba.

-  Svetlobni vir lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba werden.

-  Krmilno napravo lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba

-  Svetlobni vir ni mogoče zamenjati.

-  Krmilnik ni mogoče zamenjati.

**Navodila za vzdrževanje:**

- Preden pričnete s čiščenjem svetila, ga najprej izklopite iz napetosti in počakajte da se ohladi.
- Čiščenje je mišljeno samo na površine svetila.
- Nikakor ne sem priti vlaga ali tekočine na dele svetilki ki prevajajo elektriko – grlo – stikalo.
- Pred pričetkom čiščenja, počakajte vsaj 10 minut, da se svetlilo ohladi.
- Svetlilo očistite s suho, nežno krpo.



**Napotki za varovanje okolja**

Po končani življenski dobi svetila, zavrzite svetlilo v zato namenjene odpadke. Pozanimajte se, kje so v vaši okolici reciklirni zbirni centri. Večino sestavnih delov se da reciklirati, na kar nakazuje tudi simboli na embalaži. Z pravilnim sortiranjem odpadkov lahko tudi vi primpomorete k varovanju okolja.



**Navodila za reciklažo baterijskih vložkov**

Izrabljenih baterij ne smete odvreči med gospodinjiske odpadke, ker lahko vsebujejo strupene sestavine in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje. Izrabljene baterije oddajte v ustrezen obrat za recikliranje.

Baterije je treba pred odlaganjem odstraniti in jih pravilno zavreči.

## PL

**Wskazówki zachowania bezpieczeństwa**

Należy pamiętać, iż wszelkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji powinny być przestrzegane również po zamontowaniu lampy.

**Instrukcjaogólna:**

- Podłączenia elektryczne mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanych pracowników
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lampy
- Uwaga!Przed użytkowaniem należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręcićbezpiecznik
- Użytkować lampy zgodnie z ich przeznaczeniem, np. nie montować lamp wewnętrznych na terenach zewnętrznych
- Przed podłączeniem proszę sprawdzić czy wszystkie elementy lampy są kompletne
- Nie przykrywać lampy
- Nie podłączać lampy do instalacji oraz nie włączać momentie, gdy lampa znajduje się w opakowaniu
- Żarówk i oraz transformator podczas pracy stają się gorące. Podczas niewłaściwego użytkowania istnieje ryzyko wzniesienia ognia, oraz podczas wymiany żarówki można się zranić. Zawsze pozostawiać do schłodzenia!
- Jeżeli jakikolwiek przewód zewnętrzny lub kabel lampy sąuszkodzone, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinny być wymienione przez producenta, jego serwis gwarancyjny lub poprzez wykwalifikowaną osobę.
- Proszę upewnić się czy zastosowane żarówk są tego samego typu oraz mocy zgodnie ze specyfikacją. Mocmaksymalna nie powinnabyć przekraczana ( na żarówce oraz na lampi znajduje się charakterystyka mocy „ max …W”)
- Nie montować lamp na wilgotnym lub dobrze przewodzącym podłożach
- Proszę się upewnić czy przewody lub linki nie zostały uszkodzone podczas montażu
- Oznaczenie zacisku przyłączeniowego: L- faza, N- zero,  - uzziemienie
- Podane napięcie główne nie może być przekroczone.
- Elementy połączeń nie mogą być zacisnięte zbyt mocno.
- Nie dotykac żarówek otwartą dłońią
- Jeżeli do sprawy dołączona jest rurka silikonowa, należy ją umieścić nad przewodem zasilającym, aby chronić go przed ciepłem..

**Znaczenia symboli:**

Wszystkie obowiązujące symbole dla tej lampy znajdują się na etykicie produktu, na samej oprawie oraz na opakowaniu.

- Lampa klasy ochronnej  musi być podłączona do zacisku uziemienia  przewodem ochronnym (zielono-żółty przewód)
- Lampa klasy ochronnej II  jest specjalnie zaizolowana i nie może być podłączona do przewodu ochronnego.
-  niskie napięcie, bezpieczne dla użytkownika
-  AC – prąd przemienny
-  częstotliwość (Hertz)
-  napięcie w Voltach
-  moc w Watach
-  Minimalny dystans od lampy do jakiegokolwiek obiektu oświetlanego w m.
- Dokładną odległość znajdują Państwo na obudowie lampy.
-  Nie użytkować lampy bez kloszy, jeżeli został uszkodzony należy go wymienić
-  Oświetlenie przeznaczone do użytku z ekranowanymi żarówkami halogenowymi
-  Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.
-  (montowane do podłoża) / (wpuszczane do podłoża): Nie montować na podłożach normalnie palnych

- Suitable for direct mounting on the normally flammable surface: no symbol is shown.
- Możliwość montażu na podłożach normalnie palnych: symbol nie występuje
-  Nie stosować okryć z izolacji termicznej
- IP** Stopień bezpieczeństwa w kontakcie z czynnikami zewnętrznymi. Właściwy stopień bezpieczeństwa znajdują się na etykicie produktu.
-  Ostrożnie, istnieje ryzyko porażenia prądem. Nie należy otwierać pokryw źródła światła, ponieważ odsłonięte zostaną części przewodzące prąd..
-  Źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.
-  LED - źródło światła może być zastąpione przez użytkownika końcowego.

-  Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez użytkownika końcowego

-  LED - źródło światła może być wymienione tylko przez profesjonalistę.

-  Źródło światła może być wymienione tylko przez fachowca..

-  Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez specjalistę.

-  LED - źródło światła nie może być wymienione.

-  Nie można wymienić przekładni sterującej.

-  Urządzenie sterujące może zostać wymienione przez specjalistę.

-  LED - źródło światła nie może być wymienione.

-  Nie można wymienić przekładni sterującej.

**Wskazówki dotyczące konserwacji:**

- Przed konserwacją należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręcićbezpiecznik
- Czyścić tylko obudowę lampy
- Nie dopuścić, aby woda lub wilgoć dostała się do wnętrza lampy oraz do jakiegokolwiek części instalacyjnej.
- Przed konserwacją schładzac lampę około 10 minut!
- Czyścić wyłącznie miękką, wilgotną szmatką.

**Uwagi dotyczące ochrony środowiska**

Znaczenie symboli zawartych w niniejszej instrukcji oraz na opakowaniu produktu znajdują Państwo poniżej:

Produkt na koniec swojej żywotności nie może być wyrzucany do normalnego pojemnika na śmieci razem z innymi produktami wgospodarstwie domowym. Zużyty produkt należy oddać do punktu zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Tworzywa nadają się do ponownego przetworzenia zgodnie z ich opisem.
Podając recyklingowyi właściwe materiały przyczyniają się Państwo w sposób znaczący w ochronę środowiska
Informacje na temat punktów zbierania elektro-odpadów znajda Państwo w lokalnym urzędzie gminy.



**Instrukcja usuwania baterii**

Zużytych baterii nie wolno wyrzucać do śmieci domowych, ponieważ mogą one zawierać toksyczne pierwiastki i metale ciężkie, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzkiego. Puste baterie należy oddać do odpowiedniego punktu recyklingu. Baterie należy wyjąć przed utylizacją i zutylizować w odpowiedni sposób.

## SE

**Säkerhetsinstruktioner**

Följ nedanstående säkerhets- och monteringsanvisningar, och spara denna bruksanvisning även efter monteringen av belysningsarmaturen.

**Allmänna anvisningar:**

- Elektriska anslutningar får endast utföras av fackkunig personal.
- Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skador på person eller sak som uppstått till följd av olämplig användning av belysningsarmaturen.
- Obs! Gör nåledningen spänningslös innan du börjar med monteringsarbetena – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Belysningsarmaturer får endast användas för det ändamål de är avsedda för. Inomhusarmaturer får inte användas utomhus.
- Förvissa dig om att samtliga delar finns på plats innan du börjar med monteringen.
- Belysningsarmaturer får inte läckas över med föremål.
- Belysningsarmaturer får inte anslutas till elnätet och ländas när de befinner sig i förpackningen.
- Ljuskällor och transformatorer abstrar höga temperaturer när de är i drift. Vid olämplig användning finns brandsk och risk för kroppsskada vid byte av ljuskälla. Låt alltid svalna!
- För att undvika risker, får en yttre flexibel ledning som är skadad endast bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en jämförbar fackman.
- Se till att alltid rätt typ av lampa sätts i, och att lampans maxeffekt inte överskrids (se lampsymbol och "max ... W" på produktens etikett eller på belysningsarmaturen).
- Montera belysningsarmaturen inte på fuktigt eller ledande underlag.
- Se till att inga ledningar skadas vid monteringen.
- Beteckning för anslutningskällorna L-fas, N-neutralledare -skyddsledare.
- Den angivna nätspänningen får inte överskridas.
- Kontakt- och kopplingselement måste vara fria från drag- och vidkrafter.
- Ljuskällor ska inte vidröras med händerna.
- Om silikonslang följer med lampan måste dessa dras över nåtanslutningsledningarna för att skydda dessa mot värme.

**Förklaring av symboler:**

De symboler som gäller för den här lampan hittar du på produktens etikett, på lampan och på förpackningen.

- Skyddsklass I  . Den här belysningsarmaturen måste anslutas med skyddsledaren (grön-gul ledare) till skyddsledarkällman .
- Skyddsklass II  . Den här belysningsarmaturen är dubbelisolerad och får inte anslutas till någon skyddsledare.
-  Lågspanning, klenspanning
-  Växelspänning
-  Frekvens (hertz)
-  Spänning i volt
-  Effekt i watt
-  Minsta avstånd till den belysta ytan i meter. Det exakta avståndet hittar du på produktens etikett.
-  En sprucken skyddskåpa måste alltid ersättas!
-  Belysningsarmatur som endast är utformad för skärmdade halogenlampor.
-  Endast lämpliga för användning i rum inomhus.
-  (utanpåliggande montering) / (infälld montering): Lampor sig inte för direkt montering på ytor med normal antändlighet.
- Om belysningsarmaturen lämpar sig för direkt montering på ytor med normal antänd